



MA 31 - Wiener Wasser  
per E-Mail an: [kanzlei-pwe@ma31.wien.gv.at](mailto:kanzlei-pwe@ma31.wien.gv.at);  
[Betriebslabor@ma31.wien.gv.at](mailto:Betriebslabor@ma31.wien.gv.at)  
Grabnergasse 4-6  
1060 Wien

Magistratsabteilung 39  
Rinnböckstraße 15/2  
1110 WIEN  
Telefon +43 1 4000 39500  
Fax +43 1 4000 99 8039  
[hygiene@ma39.wien.gv.at](mailto:hygiene@ma39.wien.gv.at)  
[www.ma39.wien.at](http://www.ma39.wien.at)

MA 39 - 21-07007.01

Wien, 2. September 2021

## Prüfbericht

über

### 2. HQ nach Desinfektion, umfassende Kontrolle (=Volluntersuchung) gemäß TWV (BGBl. II Nr. 304/2001 idgF), 3. Quartal 2021

**Im Auftrag von:** MA 31 - Netzproben, KdNr. 658

**Auftragszeichen / -datum:** MA 39 - TWÜ - Ü 1439/2013

**Objekt:** 23., Wittgensteinstraße 131, Druckentlastungskammer Mauer  
(Ablauf Tosbecken)

Der Prüfbericht umfasst 7 Seiten.

Prüfungen beziehen sich ausschließlich auf die Prüfgegenstände.

Dieser Bericht ist mit dem Amtssiegel der Stadt Wien versehen.

Veröffentlichung und Auszüge bedürfen der schriftlichen Bewilligung der MA 39.  
Bitte beachten Sie die derzeit gültigen Allgemeinen Geschäftsbedingungen der MA 39  
im Internet unter <http://www.ma39.wien.at>.

Zertifiziert gemäß den Forderungen durch die ÖNORM EN ISO 9001:2015 und der  
ÖNORM EN ISO 14001:2015 durch die Quality Austria.

Akkreditiert als Prüf- und Inspektionsstelle gemäß AkkG per Bescheid des  
Bundesministeriums für Wissenschaft, Forschung und Wirtschaft auf Basis ÖVE/  
ÖNORM EN ISO/IEC 17025 und ÖVE/ÖNORM EN ISO/IEC 17020.

Akkreditiert als Zertifizierungsstelle gemäß AkkG per Bescheid des  
Bundesministeriums für Wissenschaft, Forschung und Wirtschaft auf Basis ÖVE/  
ÖNORM EN ISO/IEC 17065.



Analysezeitraum: 09.08.2021 - 31.08.2021

<b>Probe</b>	<b>Bezeichnung</b>	<b>Probeneingang</b>
001	23., Wittgensteinstraße 131, Druckentlastungskammer Mauer Ablauf Tosbecken, 2. HQ	09.08.2021

Abkürzungen/Kennzeichnungen sofern verwendet:

n.n.: nicht nachweisbar

n.b.: nicht bestimmbar/beurteilbar

BG: Bestimmungsgrenze, alle Werte &lt;BG: alle Werte unter der jeweiligen Bestimmungsgrenze

\* Gemäß ÖNORM EN ISO 8199 ist bei Ergebnissen unter der Nachweisgrenze von 3, die sich aus der Poisson Verteilung ergibt, die Präzision sehr gering. Das Ergebnis sollte daher nur qualitativ als "Mikroorganismen in der Probe vorhanden" interpretiert werden.

G (guide): je nach Spezifikation: Richtwert, Indikatorparameterwert, Leitwert

I (imperativ): je nach Spezifikation: Grenzwert, Parameterwert, zwingender Wert

Unterstrichene Werte kennzeichnen Verletzungen des G-Wertes.

Unterstrichene und fettgedruckte Werte kennzeichnen Verletzungen des I-Wertes.

**Probe: 001 23., Wittgensteinstraße 131,  
Druckentlastungskammer Mauer Ablauf  
Tosbecken, 2. HQ**

Analyseparameter	Einheit	Ergebnis	BG	Methode	IW min/max	PW min/max
<b>Begleitdaten</b>						
Entnahmemethode		Roh- u. Trinkwasser		ENT_001		
Entnahmedatum		09.08.2021		CHPROBDAT		
Art der Probe (Matrix)		Trinkwasser		CHPROBDAT		
Art der Probenentnahme		Hahnenentnahme		CHPROBDAT		
Probe gezogen von		MA 39: Herr Forchert		CHPROBDAT		
Lufttemperatur	°C	20		CHPROBDAT		
Wetter bei der Entnahme		Schönwetter, warm		CHPROBDAT		
Wetterperiode vorher		bewölkt, kühl		CHPROBDAT		
<b>Sensorische Untersuchungen</b>						
Aussehen		klar		CPL_S45A		
Farbe		farblos		CPL_S45A		
Geruch		unauffällig		CPL_S45A		
Geschmack		unauffällig		CPL_S45A_G		
<b>Mikrobiologische Parameter</b>						
KBE bei 22°C	KBE/ml	0		WBL_S20_22	- / 10	
KBE bei 37°C	KBE/ml	0		WBL_S20_37	- / 10	
E. coli	KBE/250ml	0		WBL_S21_2		- / 0
Coliforme Bakterien	KBE/250ml	0		WBL_S21_2	- / 0	
Enterokokken	KBE/250ml	0		WBL_S03EK2		- / 0
Clostridium perfringens	KBE/250ml	0		WBL_S10CP2	- / 0	
Pseudomonas aeruginosa	KBE/250ml	0		WBL_S04PA2	- / 0	
<b>Mikroskopische Untersuchung</b>						
Mikroskop. Untersuch. TW		kein Mangel		BML_TW		
<b>Physikalische und chemische Parameter</b>						
Temperatur	°C	7,7		CPL_S31A	- / 25	
SAK 436 nm (unfiltriert)	m-1	< 0,34	0,34	CPL_S18A_U	- / 0,5	
Trübung	FNU	0,23	0,20	CPL_S19A		
el. Leitfähigkeit (25°C)	µS/cm	236	0	CPL_S26B	- / 2.790	
el. Leitfähigkeit (20°C)	µS/cm	211	0	CPL_S26B	- / 2.500	
pH-Wert		8,09	0,00	CPL_S13A	6,5 / 9,5	
Säurekapazität (pH 4.3)	mmol/l	2,4	0,10	CPL_S36A		
Hydrogencarbonat	mg/l	140		CPL_S36A		
Gesamthärte	°dH	6,9	0,4	CPL_GH_BER		
Carbonathärte	°dH	6,7		CPL_GH_BER		
Nichtcarbonathärte	°dH	0,1		CPL_NKH		
Chlor, freies	mg/l	0,07	0,05	CPL_S28AC1		
Chlordioxid	mg/l	< 0,05	0,05	CPL_S28AC2		
Chlorit	mg/l	< 0,05	0,05	CPL_S50CLO	- / 0,2	
ortho-Phosphat	mg/l	< 0,020	0,020	CPL_S20A_U	- / 0,3	
Gesamtposphor (als P)	mg/l	< 0,005	0,005	SML_S66_P		
Kieselsäure (als SiO <sub>2</sub> )	mg/l	1,4	0,05	SML_S65B		
Calcium	mg/l	38	1,0	CPL_S11_CA	- / 400	
Magnesium	mg/l	6,4	1,0	CPL_S11_MG	- / 150	
Natrium	mg/l	< 1,0	1,0	CPL_S11_NA	- / 200	
Kalium	mg/l	< 1,0	1,0	CPL_S11_K	- / 50	
Ammonium	mg/l	< 0,010	0,010	CPL_S14A	- / 0,5	
Nitrit	mg/l	< 0,008	0,008	CPL_S25A		- / 0,1
Nitrat	mg/l	3,0	1,0	CPL_S33NO3		- / 50
Chlorid	mg/l	< 1,0	1,0	CPL_S33_CL	- / 200	
Sulfat	mg/l	2,4	1,0	CPL_S33SO4	- / 250	
Cyanid gesamt	mg/l	< 0,015	0,015	CPA_S27		- / 0,05
Fluorid	mg/l	< 0,20	0,20	CPL_S33_F		- / 1,5
Bromat	mg/l	nb	0,003	CPL_S50BRO		- / 0,01
Total organic carbon	mg/l	1,25	0,200	CIA_S44		

---

**Probe: 001      23., Wittgensteinstraße 131,  
Druckentlastungskammer Mauer Ablauf  
Tosbecken, 2. HQ**


---

Analyseparameter	Einheit	Ergebnis	BG	Methode	IW min/max	PW min/max
<b>Leichtflüchtige halogenierte aliphatische Kohlenwasserstoffe (LHKW)</b>						
Trichlormethan	µg/l	5,4	0,10	GCL_S001		
Bromdichlormethan	µg/l	0,36	0,10	GCL_S001		
Dibromchlormethan	µg/l	< 0,10	0,10	GCL_S001		
Tribrommethan	µg/l	< 0,10	0,10	GCL_S001		
Trichlorfluormethan	µg/l	< 0,10	0,10	GCL_S001		
Dichlormethan	µg/l	< 3,0	3,0	GCL_S001		
1.1.1-Trichlorethan	µg/l	< 0,10	0,10	GCL_S001		
Tetrachlormethan	µg/l	< 0,10	0,10	GCL_S001	- / 3	
Trichlorethen	µg/l	< 0,10	0,10	GCL_S001		
Tetrachlorethen	µg/l	< 0,10	0,10	GCL_S001		
1.1-Dichlorethen	µg/l	< 0,20	0,20	GCL_S001	- / 0,3	
1.2-Dichlorethan	µg/l	< 0,90	0,90	GCL_S001		- / 3
1.1.2-Trichlorethan	µg/l	< 0,20	0,20	GCL_S001		
1.1.2.2-Tetrachlorethan	µg/l	< 0,10	0,10	GCL_S001		
Summe LHKW	µg/l	5,7		GCL_S001		
Summe Trihalomethane	µg/l	5,7		GCL_S001		- / 30
Summe Tri und Per	µg/l	alle Werte <BG		GCL_S001		- / 10
<b>Pestizide und Polymere</b>						
Pestizide lt. TWV		siehe eigener Befund		EXT_PESTTW		
<b>Metalle und Halbmetalle</b>						
Blei	mg/l	< 0,001	0,001	SML_S66_PB		- / 0,01
Chrom	mg/l	< 0,005	0,005	SML_S66_CR		- / 0,05
Eisen	mg/l	< 0,01	0,01	SML_S66_FE	- / 0,2	
Kupfer	mg/l	< 0,001	0,001	SML_S66_CU		- / 2
Mangan	mg/l	< 0,01	0,01	SML_S66_MN	- / 0,05	
Nickel	mg/l	< 0,002	0,002	SML_S66_NI		- / 0,02

---

 Spezifikation: Trinkwasser nach Desinfektion (TWV, BGBl. II Nr. 304/2001 idgF und Codex Alimentarius Kapitel B1)

<b>Methode</b>	<b>Code</b>	<b>SOP</b>
Biologisch-mikroskopische Untersuchung von Trinkwasser	BML_TW	BIO_S01_v04
Probebegleitdaten	CHPROBDAT	
Bestimmung des gesamten organischen Kohlenstoffs (TOC) und des gelösten organischen Kohlenstoffs (DOC) als NPOC (EN 1484)	CIA_S44	CIA_S44_v02
Bestimmung von gesamt Cyanid in Wasserproben mittels Photometrischer Bestimmung (Basisnorm DIN 38 405-13 und DIN 38 405-14)	CPA_S27	CPA_S27_v03
Gesamthärte berechnet aus Ca und Mg (IC)/Karbonathärte berechnet aus SK 4,3	CPL_GH_BER	berechnet
Nichtkarbonathärte errechnet	CPL_NKH	berechnet
Bestimmung von Calcium in Grund- und Trinkwasser mittels Ionenchromatographie (Basisnorm: EN ISO 14911)	CPL_S11_CA	CIA_S11_v04
Bestimmung von Kalium in Grund- und Trinkwasser mittels Ionenchromatographie (Basisnorm: EN ISO 14911)	CPL_S11_K	CIA_S11_v04
Bestimmung von Magnesium in Grund- und Trinkwasser mittels Ionenchromatographie (Basisnorm: EN ISO 14911)	CPL_S11_MG	CIA_S11_v04
Bestimmung von Natrium in Grund- und Trinkwasser mittels Ionenchromatographie (Basisnorm: EN ISO 14911)	CPL_S11_NA	CIA_S11_v04
Bestimmung des pH-Wertes von Wasserproben (Basisnorm: EN ISO 10523)	CPL_S13A	FBH_S02_v04
Bestimmung von Ammonium in Wasserproben (Photometrisches Verfahren), (Basisnorm: ÖNORM ISO 7150-1 und DIN 38406-5)	CPL_S14A	CPA_S14_v02
Photometrische Bestimmung des spektralen Absorptionskoeffizienten bei 436 nm in unfiltrierten Wasserproben (Basisnorm: EN ISO 7887)	CPL_S18A_U	CPA_S18_v02
Bestimmung der Trübung von Wasserproben mittels Turbidimeter (Basisnorm: EN ISO 7027-1)	CPL_S19A	CPA_S19_v04
Bestimmung von Phosphor in Wasserproben (Basisnorm: EN ISO 6878, Abschn. 4 und 7) - Orthophosphat unfiltriert	CPL_S20A_U	CPA_S20_v04
Bestimmung von Nitrit in Wasserproben (photometrisches Verfahren), (Basisnorm: DIN EN 26777-10)	CPL_S25A	CPA_S25_v02
Messung der elektrischen Leitfähigkeit von Wasserproben (Basisnorm: DIN EN 27888 C8), Bezugstemperatur Messung 25°C und Berechnung 20°C	CPL_S26B	CPA_S26_v03
Photometrische Bestimmung von Chlorverbindungen in Wasserproben (Basisnorm: EN ISO 7393-2) - freies Chlor	CPL_S28AC1	CPA_S28_v03
Photometrische Bestimmung von Chlorverbindungen in Wasserproben (Basisnorm: EN ISO 7393-2) - Chlordioxid	CPL_S28AC2	CPA_S28_v03
Bestimmung der Wassertemperatur (Basisnorm: DIN 38404-4)	CPL_S31A	FBH_S01_v03
Quantitative Bestimmung von Chlorid in Grund-, Trink- und Badewasser mittels Ionenchromatographie (Basisnorm: EN ISO 10304-1)	CPL_S33_CL	CIA_S33_v05
Quantitative Bestimmung von Fluorid in Grund-, Trink- und Badewasser mittels Ionenchromatographie (Basisnorm: EN ISO 10304-1)	CPL_S33_F	CIA_S33_v05
Quantitative Bestimmung von Nitrat in Grund-, Trink- und Badewasser mittels Ionenchromatographie (Basisnorm: EN ISO 10304-1)	CPL_S33NO3	CIA_S33_v05
Quantitative Bestimmung von Sulfat in Grund-, Trink- und Badewasser mittels Ionenchromatographie (Basisnorm: EN ISO 10304-1)	CPL_S33SO4	CIA_S33_v05
Bestimmung der Säurekapazität bis zum pH 4,3 (apparative Methode) in Wasserproben (Basisnorm: DIN 38409-7)	CPL_S36A	CPA_S36_v02
Sensorische Prüfung von Wasser auf Aussehen, Farbe und Geruch (Basisnorm: ÖNORM M 6620)	CPL_S45A	CPA_S45_v05
Sensorische Prüfung von Wasser auf Geschmack (Basisnorm: ÖNORM M 6620)	CPL_S45A_G	CPA_S45_v05
Quantitative Bestimmung von Bromat in Grund- und Trinkwasser mittels Ionenchromatographie (Basisnorm DIN EN ISO 15061)	CPL_S50BRO	CIA_S50_v04
Quantitative Bestimmung von Chlorit in Grund- und Trinkwasser mittels Ionenchromatographie (Basisnorm DIN EN ISO 10304-4)	CPL_S50CLO	CIA_S50_v04

<b>Methode</b>	<b>Code</b>	<b>SOP</b>
Probenahme von Roh- und Trinkwasser gemäß ÖNORM EN ISO 19458 und DIN ISO 5667-5	ENT_001	TWÜ_S01_v04
Pestizide laut Trinkwasserverordnung von Extern	EXT_PESTTW	Extern
Gaschromatographische Bestimmung von leichtflüchtigen halogenierten Kohlenwasserstoffen im Wasser mittels Head-Space und ECD-Detektion (Basisnorm: DIN ISO 10301)	GCL_S001	CIA_S01_v04
Bestimmung von Silizium in Wasserproben (Basisnorm: DIN 38405-21)	SML_S65B	CPA_S21_v02
Spurenanalytik mittels ICP-MS im Trinkwasser: Bestimmung des Chromgehaltes (Basisnorm: DIN EN ISO 17294-2)	SML_S66_CR	CIA_S66_v05
Spurenanalytik mittels ICP-MS im Trinkwasser: Bestimmung des Kupfergehaltes (Basisnorm: DIN EN ISO 17294-2)	SML_S66_CU	CIA_S66_v05
Spurenanalytik mittels ICP-MS im Trinkwasser: Bestimmung des Eisengehaltes (Basisnorm: DIN EN ISO 17294-2)	SML_S66_FE	CIA_S66_v05
Spurenanalytik mittels ICP-MS im Trinkwasser: Bestimmung des Mangangehaltes (Basisnorm: DIN EN ISO 17294-2)	SML_S66_MN	CIA_S66_v05
Spurenanalytik mittels ICP-MS im Trinkwasser: Bestimmung des Nickelgehaltes (Basisnorm: DIN EN ISO 17294-2)	SML_S66_NI	CIA_S66_v05
Spurenanalytik mittels ICP-MS im Trinkwasser: Bestimmung des Phosphorgehaltes als P (Basisnorm: DIN EN ISO 17294-2)	SML_S66_P	CIA_S66_v05
Spurenanalytik mittels ICP-MS im Trinkwasser: Bestimmung des Bleigealtes (Basisnorm: DIN EN ISO 17294-2)	SML_S66_PB	CIA_S66_v05
Nachweis von intestinalen Enterokokken gemäß ÖNORM EN ISO 7899-2	WBL_S03EK2	WBL_S03_v03
Nachweis von Pseudomonas aeruginosa gemäß ÖNORM EN ISO 16266	WBL_S04PA2	WBL_S04_v05
Nachweis von Clostridium perfringens gemäß ISO 14189 (vegetative Zellen und Sporen)	WBL_S10CP2	WBL_S10_v03
Quantitative Bestimmung der kultivierbaren Mikroorganismen gemäß ÖNORM EN ISO 6222 (KBE bei 22°C)	WBL_S20_22	WBL_S20_v02
Quantitative Bestimmung der kultivierbaren Mikroorganismen gemäß ÖNORM EN ISO 6222 (KBE bei 37°C)	WBL_S20_37	WBL_S20_v02
Nachweis und Zählung von Escherichia coli und coliformen Bakterien gemäß ÖNORM EN ISO 9308- 1: 2014	WBL_S21_2	WBL_S21_v03

nonAkk: Untersuchung außerhalb des akkreditierten Bereiches

Die für diesen Bericht verwendeten Softwareversionen sind der Dokumentation der Mess- und Prüfmittel zu entnehmen.

Die zeichnungsberechtigte Laborleiterin:

Für den Leiter der Prüf, Inspektions-  
und Zertifizierungsstelle:

Dipl.-HTL-Ing. Ezana Tokic

Dipl.-Ing. Dr. Theodossia Nadiotis-Tsaka  
Leiterin Fachbereich Hygiene

Die Sachbearbeiterin:  
Mag. Dr. Alexandra Tietz  
DW 39572

nachrichtlich an:

markus.biedermann@wien.gv.at